

Pre servisných pracovníkov

Návod na inštaláciu



calorMATIC 350

VRT 350

SK

Impresum

| | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Typ dokumentu: | Návod na inštaláciu |
| Výrobok: | calorMATIC 350 |
| Cieľová skupina: | Autorizovaný servisný pracovník |
| Jazyk: | SKY |
| Číslo dokumentu_verzia: | 0020131960_00 |
| Dátum vytvorenia: | 19.01.2012 |

Vydavateľ/výrobca

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Dodatočná tlač tohto návodu, aj výňatku, je povolená iba po písomnom schválení firmou Vaillant GmbH.
Všetky označenia výrobkov uvedené v tomto návode sú výrobnou/ochrannou značkou tovaru príslušných firiem.

Technické zmeny sú vyhradené.

| | | | |
|--|----------|---|-----------|
| Obsah | 4 | Montáž | 10 |
| 1 Pokyny k dokumentácii | 5 | 4.1 Montáž regulátora v obytnom priestore | 10 |
| 1.1 Použité symboly a znaky | 5 | 5 Elektrická inštalácia | 11 |
| 1.1.1 Symboly | 5 | 5.1 Pripojenie regulátora namontovaného v obytnom priestore | 11 |
| 1.2 Štruktúra výstražných upozornení | 5 | 5.1.1 Pripojenie regulátora na vykurovacie zariadenie so „svorkou 3-4-5“ | 11 |
| 1.3 Dodržiavanie súvisiacich podkladov | 5 | 5.1.2 Pripojenie regulátora na vykurovacie zariadenie so svorkou „24V=RT“ | 11 |
| 1.4 Uschovanie podkladov | 5 | 6 Uvedenie do prevádzky | 13 |
| 1.5 Platnosť návodu | 5 | 6.1 Prehľad možností nastavenia asistenta inštalácie | 14 |
| 2 Bezpečnosť | 6 | 6.2 Vykonanie nastavení pre prevádzkovateľa | 15 |
| 2.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť | 6 | 6.3 Vykonanie nastavení vykurovacieho systému | 15 |
| 2.2 Potrebná kvalifikácia personálu | 6 | 7 Obsluha | 16 |
| 2.2.1 Autorizovaný servisný pracovník | 6 | 7.1 Prehľad štruktúry menu | 17 |
| 2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia | 6 | 7.2 Prehľad možností čítania a nastavovania | 18 |
| 2.3.1 Inštalácia iba servisným pracovníkom | 6 | 7.2.1 Zaoberanie s tabuľkovým prehľadom | 18 |
| 2.3.2 Vecné škody v dôsledku nevhodného priestoru inštalácie | 6 | 7.2.2 Vykonanie vlastných nastavení | 18 |
| 2.3.3 Nebezpečenstvo v dôsledku chybných funkcií | 6 | 7.2.3 Úroveň prístupu pre prevádzkovateľa | 18 |
| 2.4 Predpisy (smernice, zákony, normy) | 6 | 7.2.4 Úroveň prístupu pre servisných pracovníkov | 19 |
| 2.4.1 Požiadavky na vedenia | 6 | 8 Funkcie obsluhy a zobrazenia | 21 |
| 2.4.2 Predpisy (smernice, zákony, normy) | 7 | 8.1 Servisná informácia | 21 |
| 2.5 Označenie CE | 7 | 8.1.1 Zadať kontaktné údaje | 21 |
| 2.6 Použitie podľa určenia | 7 | 8.1.2 Zadanie dátumu údržby | 21 |
| 3 Prehľad zariadenia | 8 | 8.2 Konfigurácia systému – systém | 21 |
| 3.1 Charakteristické znaky výrobku | 8 | 8.2.1 Nastavenie typu regulácie | 21 |
| 3.2 Označenie typu a sériové číslo | 8 | 8.2.2 Nastavenie rozdielu | 21 |
| 3.2.1 Typové označenie | 8 | 8.2.3 Zisťovanie stavu systému | 21 |
| 3.2.2 Typový štítok | 8 | 8.2.4 Zisťovanie tlaku vody vo vykurovacom systéme | 21 |
| 3.2.3 Sériové číslo | 8 | 8.2.5 Zisťovanie stavu ohrevu teplej vody | 21 |
| 3.3 Rozsah dodávky | 8 | 8.2.6 Zisťovanie verzie softvéru | 22 |
| 3.4 Konštrukcia zariadenia | 8 | 8.3 Konfigurácia systému – zdroj tepla | 22 |
| 3.5 Funkcia regulácie | 8 | 8.3.1 Zisťovanie stavu zdroja tepla | 22 |
| 3.5.1 Vykurovací systém | 8 | 8.3.2 Zisťovanie hodnoty snímača teploty VF1 | 22 |
| 3.5.2 Ohrev teplej vody | 9 | 8.4 Konfigurácia systému – vykurovací okruh | 22 |
| 3.6 Funkcia protimrazovej ochrany | 9 | 8.4.1 Zisťovanie konca aktuálneho časového okna | 22 |
| | | 8.4.2 Nastavenie dennej teploty | 22 |

Obsah









| | | | | | |
|-----------|--|-----------|-------------------|--|-----------|
| 8.4.3 | Nastavenie nočnej teploty | 22 | 14.6 | Nočná teplota..... | 31 |
| 8.4.4 | Zisťovanie požadovanej výstupnej teploty..... | 22 | 14.7 | Priestorová teplota..... | 31 |
| 8.4.5 | Zisťovanie skutočnej výstupnej teploty..... | 22 | 14.8 | Denná teplota | 31 |
| 8.4.6 | Zisťovanie stavu zvláštnych druhov prevádzky | 22 | 14.9 | Teplota na výstupe | 31 |
| 8.5 | Konfigurácia systému – okruh teplej vody | 22 | 14.10 | Ohrev teplej vody..... | 31 |
| 8.5.1 | Aktivácia zásobníka | 22 | 14.11 | Časové okno..... | 31 |
| 8.5.2 | Nastavenie požadovanej teploty pre zásobník teplej vody (požadovaná teplota teplej vody) | 22 | 14.12 | Časový program | 31 |
| 8.5.3 | Zisťovanie skutočnej teploty zásobníka teplej vody | 23 | 14.13 | Úroveň prístupu pre prevádzkovateľa..... | 31 |
| 8.6 | Zmena kódu pre úroveň servisných pracovníkov | 23 | 14.14 | Úroveň prístupu pre servisných pracovníkov | 31 |
| 8.7 | Funkcie úrovne prevádzkovateľa..... | 23 | Index..... | | 32 |
| 9 | Odobovanie prevádzkovateľa..... | 24 | | | |
| 10 | Odstránenie porúch | 25 | | | |
| 10.1 | Chybové hlásenia | 25 | | | |
| 10.2 | Poruchy..... | 25 | | | |
| 10.3 | Obnovenie výrobných nastavení | 26 | | | |
| 11 | Vyradenie z prevádzky..... | 27 | | | |
| 11.1 | Výmena regulátora | 27 | | | |
| 11.1.1 | Demontáž zo steny | 27 | | | |
| 11.2 | Recyklácia a likvidácia..... | 27 | | | |
| 12 | Záruka a zákaznícky servis..... | 29 | | | |
| 12.1 | Záruka..... | 29 | | | |
| 12.2 | Zákaznícky servis | 29 | | | |
| 13 | Technické údaje..... | 30 | | | |
| 13.1 | Regulátor | 30 | | | |
| 14 | Zoznam odborných výrazov | 31 | | | |
| 14.1 | Úroveň výberu | 31 | | | |
| 14.2 | Druh prevádzky..... | 31 | | | |
| 14.3 | Nastavovacia úroveň | 31 | | | |
| 14.4 | Vykurovací okruh..... | 31 | | | |
| 14.5 | Vykurovací systém..... | 31 | | | |

1 Pokyny k dokumentácii

1.1 Použité symboly a znaky


1.1.1 Symboly

Vyskytnúť sa môžu nasledujúce symboly:

| | |
|---|--|
|  | Symbol pre výstražné upozornenie (→ Strana 6) |
|  | Symbol pre upozornenie |
|  | Symbol pre potrebnú aktivitu. |
|  | Symbol pre výsledok aktivity. |
|  | Symbol pre vyplnenie protokolov a kontrolných zoznamov |
|  | Symbol pre potrebnú kvalifikáciu |
|  | Symbol pre potrebné náradie |
|  | Symbol pre zadanie technickej hodnoty |

1.2 Štruktúra výstražných upozornení

Výstražné upozornenia rozpoznáte pomocou hornej a dolnej oddeľovacej čiary. Sú vytvorené podľa nasledovného základného princípu:

| | |
|---|---|
|  | <p>Nebezpečenstvo! Druh a zdroj nebezpečenstva Vysvetlenie k druhu nebezpečenstva.</p> <p>► Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.</p> |
|---|---|

1.3 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- Pri inštalácii regulátora bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na inštaláciu konštrukčných dielov a komponentov zariadenia.



Upozornenie

Tieto návody na inštaláciu sú priložené k príslušným konštrukčným dielom zariadenia, ako aj k doplňujúcim komponentom.

- Ďalej dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené ku komponentom zariadenia.

1.4 Uschovanie podkladov

Odobzovanie podkladov

- Návody, ako aj všetky súvisiace podklady a príp. potrebné pomocné prostriedky odovzdajte prevádzkovateľovi zariadenia.

Dostupnosť podkladov

Prevádzkovateľ zariadenia preberie do úschovy podklady, aby boli tieto v prípade potreby k dispozícii.

1.5 Platnosť návodu

Tento návod platí výlučne pre prístroje s nasledovnými číslami výrobkov:

Číslo výrobku

| | |
|-----------|------------|
| Slovensko | 0020124476 |
|-----------|------------|

Tabuľka 1.1: Číslo výrobku



2 Bezpečnosť



2 Bezpečnosť

2.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

Výstražný znak a signálne slovo



Nebezpečenstvo!

Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



Výstraha!

Nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



Pozor!

Riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

2.2 Potrebná kvalifikácia personálu

Tento návod je určený pre osoby s nasledujúcimi kvalifikáciami.

2.2.1 Autorizovaný servisný pracovník

Inštaláciu, montáž a demontáž, uvedenie do prevádzky, údržbu a opravu zariadení a príslušenstva Vaillant smú vykonávať iba autorizovaní servisní pracovníci s predpísaným vzdelaním a osvedčeniami za dodržania národných zákonov, noriem a nariadení.



Upozornenie

Servisní pracovníci sú vďaka svojmu vzdelaniu kvalifikovaní na rôzne remeslá. Práce na zariadeniach smú vykonávať iba podľa požadovanej kvalifikácie.

2.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

2.3.1 Inštalácia iba servisným pracovníkom

Zariadenie musí nainštalovať kvalifikovaný odborník, ktorý je zodpovedný za dodržanie platných predpisov, pravidiel a smerníc.

- ▶ Starostlivo si prečítajte návod na inštaláciu.
- ▶ Vykonajte činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode na inštaláciu.
- ▶ Pri inštalácii dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia a predpisy.

2.3.2 Vecné škody v dôsledku nevhodného priestoru inštalácie

Ak regulátor nainštalujete vo vlhkom priestore, potom môže vlhkosť poškodiť elektroniku.

- ▶ Regulátor inštalujte len v suchých priestoroch.

2.3.3 Nebezpečenstvo v dôsledku chybných funkcií

- ▶ Zabezpečte, aby sa vykurovací systém nachádzal v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Zabezpečte, aby sa neodstraňovali, nepremosťovali ani neuvádzali mimo funkciu bezpečnostné a monitorovacie zariadenia.
- ▶ Bezodkladne odstráňte poruchy a škody, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.
- ▶ Regulátor nainštalujte tak, aby nebol zakrytý nábytkom, závesmi ani inými predmetmi.
- ▶ Ak je aktivované pripojenie priestorovej teploty, informujte prevádzkovateľa, že v miestnosti, v ktorej je namontovaný regulátor, musia byť všetky ventily vyhrievacích telies úplne otvorené.
- ▶ Nepoužívajte voľné svorky zariadení ako podporné svorky pre ďalšie zapojenia.
- ▶ Prípojné vedenia so sieťovým napätím 230 V a vedenia snímačov, príp. zbernic od dĺžky 10 m vedzte separátne.

2.4 Predpisy (smernice, zákony, normy)

2.4.1 Požiadavky na vedenia

- ▶ Pre zapojenie používajte bežné vedenia.

Minimálny prierez

| | |
|---------------------------------|--------------------------|
| Vedenie snímača (malé napätie) | $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ |
| Vedenie zbernice (malé napätie) | $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ |

Tabuľka 2.1: Minimálny prierez



Maximálna dĺžka vedenia

| | |
|------------------|---------|
| Vedenia snímačov | ≤ 50 m |
| Vedenia zberníc | ≤ 300 m |

Tabuľka 2.2: Maximálna dĺžka vedenia

2.4.2 Predpisy (smernice, zákony, normy)

Smernice, zákony a normy

Normy, Predpisy, Nariadenia

Pri projektovaní a inštalácii je potrebné poznať a dodržiavať jednotlivé normy a predpisy, súvisiace s danou problematikou.

Prehľad základných noriem, platných na Slovensku (Čísla noriem a predpisov môžu byť zmenené.):

Výrobky firmy Vaillant môže uviesť do prevádzky iba servisný technik, alebo firma, podľa

Vyhl. MPSVR č. 718/2002

Z.z.,

Vyhl. ÚBP SR č. 25/84 Zb. Zákon 124/ 2006 Z.z. a ďalšie

Elektroinštalácia

- STN 33 2180 – Pripájanie elektrických prístrojov a spotrebičov
- STN 33 2000 – 3 Elektrotechnické predpisy. Elektrické zariadenia. Časť 3: Stanovenie základných charakteristík
- STN 33 2000-7-701 – Elektrotechnické predpisy. Elektrické zariadenia. Časť 7: Zariadenia jednofázové a v zvláštnych objektoch.
- STN 33 2130 – Elektrotechnické predpisy. Vnútorne elektrické rozvody
- STN 33 0160 – Elektrotechnické predpisy. Značenie svoriek elektrických predmetov. Vykonávacie predpisy.
- STN 34 0350 – Elektrotechnické predpisy. Predpisy na pohyblivé prírody a šnúrové vedenia.
- STN 33 1500 – Revízia elektrických zariadení.

2.5 Označenie CE



S označením CE sa dokumentuje, že zariadenia podľa prehľadu typov spĺňajú základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (Smernica 2004/108/ES)
- Smernica o nízkom napätí (Smernica 2006/95/ES Rady ES)

2.6 Použitie podľa určenia

Stav techniky

Regulátor bol vyrobený podľa stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel.

Predsa však môžu pri neodbornom použití alebo použití v rozpore s určením vzniknúť obmedzenia na zariadení a v iných vecných hodnotách.

Regulátor reguluje vykurovací systém pomocou zdroja tepla Vaillant s rozhraním eBUS podľa priestorovej teploty a v závislosti od času.

Regulátor môže regulovať ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

Prípustná je prevádzka s nasledujúcimi komponentmi a príslušenstvom:

- zásobník teplej vody (bežný)

Použitie v rozpore s určením

Iné použitie alebo použitie mimo uvedeného použitia podľa určenia sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie. Za takto vzniknuté škody výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. Riziko znáša samotný používateľ.

Každé nenáležité použitie je zakázané!

Súvisiace podklady

Použitie podľa určenia zahŕňa:

- dodržiavanie priložených návodov na obsluhu, inštaláciu a údržbu výrobku Vaillant a tiež iných konštrukčných dielov a komponentov zariadenia,
- inštaláciu a montáž podľa osvedčenia zariadenia a systému,
- dodržiavanie všetkých podmienok inšpekcie a údržby uvedených v návodoch.

3 Prehľad zariadenia

3 Prehľad zariadenia

3.1 Charakteristické znaky výrobku

- riadený podľa priestorovej teploty
- reguluje zdroj tepla a teplú vodu
- zobrazenie krátkeho textu
- osvetlený displej

3.2 Označenie typu a sériové číslo

3.2.1 Typové označenie

| Skratka | Vysvetlenie |
|--------------|------------------------------------|
| 'calorMATIC' | Vaillant Regulátor |
| 3xx | riadený podľa priestorovej teploty |

Tabuľka 3.1: Typové označenie

3.2.2 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza na zadnej strane elektroniky regulátora (doska plošných spojov) a po montáži na stenu v obytnom priestore nie je viac prístupný zvonku.

Na typovom štítku sa nachádzajú nasledujúce údaje:

| Údaje na typovom štítku | Význam |
|-------------------------|--|
| Sériové číslo | na identifikáciu |
| 'calorMATIC' XXX | Označenie zariadenia |
| V | Prevádzkové napätie |
| mA | Príkon |
| Označenie CE | Zariadenie zodpovedá európskym normám a smerniciam |
| Nádoba na odpadky | Odborná likvidácia zariadenia |

Tabuľka 3.2: Typový štítok

3.2.3 Sériové číslo

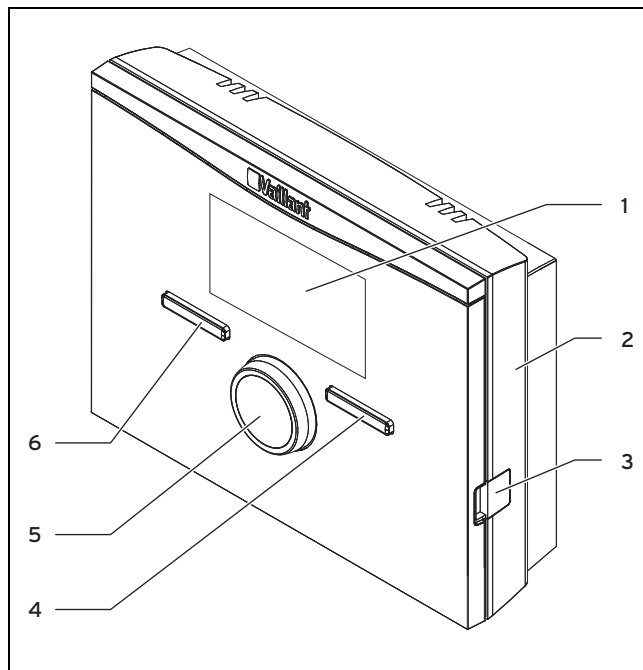
Zo sériového čísla zariadenia je možné zistiť 10-miestne číslo výrobku. Sériové číslo si môžete nechať zobrazit' v „Menu → Informácia → Sériové číslo“. Číslo výrobku sa nachádza v druhom riadku sériového čísla.

3.3 Rozsah dodávky

| Počet | Súčiastka |
|-------|---|
| 1 | Regulátor |
| 1 | Upevňovací materiál (2 skrutky a 2 príchytky) |
| 1 | Návod na obsluhu |
| 1 | Návod na inštaláciu |

Tabuľka 3.3: Rozsah dodávky

3.4 Konštrukcia zariadenia



Obraz 3.1: Regulátor (čelný pohľad)

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Displej | 4 Pravé tlačidlo výberu |
| 2 Stenový podstavec | 5 Otočný gombík |
| 3 Konektor diagnostiky | 6 Ľavé tlačidlo výberu |

3.5 Funkcia regulácie

Regulátor reguluje vykurovací systém Vaillant a ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

3.5.1 Vykurovací systém

Regulátorom je regulátor riadený podľa priestorovej teploty a tento musí byť namontovaný v obytnom priestore. Pomocou regulátora môžete nastaviť požadovanú teplotu pre rôzne doby dňa a pre rôzne dni v týždni. Snímač teploty meria priestorovú teplotu a poskytuje hodnoty ďalej regulátoru. Pri nižšej priestorovej teplote zapne regulátor zdroj tepla. Ak priestorová teplota stúpla na nastavenú požadovanú teplotu,

potom regulátor vypne zdroj tepla. Regulátor takto reaguje na výkyvy priestorovej teploty a reguluje priestorovú teplotu konštantne na teplotu, ktorú ste nastavili.

Výmena údajov a napájanie elektrickým prúdom sa pri regulátore realizujú prostredníctvom rozhrania eBUS. Regulátor môžete pre diaľkovú diagnostiku a diaľkové nastavenia vybaviť diagnostickým softvérom Vaillant a internetovým komunikačným systémom Vaillant.

3.5.2 Ohrev teplej vody

Pomocou regulátora môžete nastavovať teplotu a čas pre ohrev teplej vody. Zdroj tepla vykuruje vodu v zásobníku teplej vody na vami nastavenú teplotu. Môžete si nastaviť časové okno, v ktorom už má byť pripravená teplá voda v zásobníku teplej vody.

3.6 Funkcia protimrazovej ochrany

Funkcia protimrazovej ochrany chráni vykurovací systém a byt pred poškodením spôsobeným mrazom.

Funkcia protimrazovej ochrany monitoruje priestorovú teplotu. Ak priestorová teplota

- klesne pod 5 °C, potom regulátor zapne zdroj tepla a reguluje na požadovanú priestorovú teplotu 5 °C.
- stúpne nad 5 °C, potom sa zdroj tepla vypne, ale monitorovanie priestorovej teploty ostáva aktívne.

4 Montáž

4 Montáž

4.1 Montáž regulátora v obytnom priestore

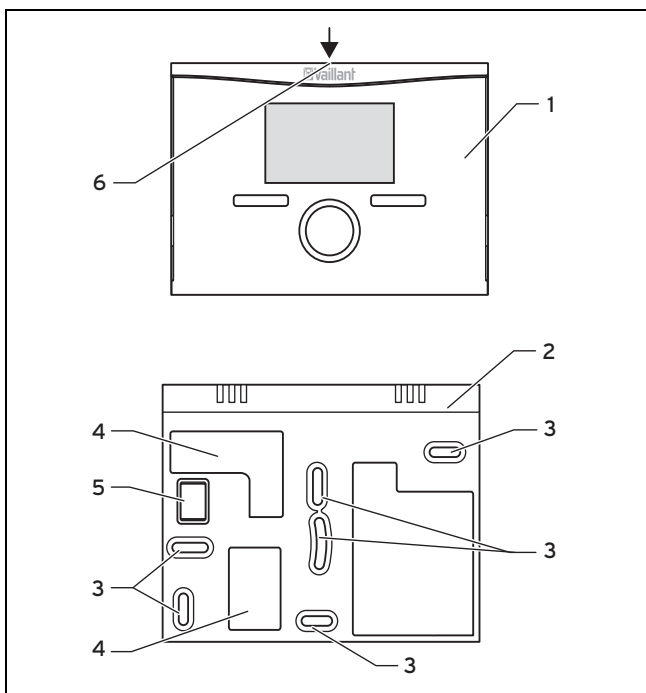


Zadanie / technické údaje

| | |
|-----------------------------|---------|
| + Zadanie / technické údaje | |
| Výška | ≈ 1,5 m |

1. Regulátor namontujte na vnútornú stenu hlavného obytného priestoru tak, aby bolo zaručené bezchybné zaznamenávanie priestorovej teploty.

| Zadanie / technické údaje | |
|---------------------------|---------|
| Výška | ≈ 1,5 m |



Obraz 4.1: Regulátor a stenový podstavec

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Regulátor | 4 Otvory pre káblovú priechodku |
| 2 Stenový podstavec | 5 Kolíková vidlica so svorkami pre vedenie eBUS |
| 3 Upevňovacie otvory | 6 Drážka pre skrutkovač |

2. Na stene vyznačte vhodné miesto. Zohľadnite pri tom vedenie kábla pre vedenie eBUS.
3. Vyvrtajte dva otvory podľa upevňovacích otvorov (3).

| Zadanie / technické údaje | |
|------------------------------|------|
| Priemer upevňovacieho otvoru | 6 mm |

4. Vedenie eBUS prevedte cez jednu z káblových priechodiek (4).
5. Osadte do nich priložené príchytky.

6. Stenový podstavec upevnite pomocou dodaných skrutiek.
7. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu. (→ Strana 11)
8. Regulátor opatrne nasadte do stenového podstavca. Dávajte pozor na to, aby sa kolíková vidlica (5) na stenovom podstavci hodila do určenej nástrčnej prípojky regulátora.
9. Regulátor opatrne zatlačte do stenového podstavca, kým sa počuteľne nezaistia zaistovacie spony regulátora.

5 Elektrická inštalácia



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené prípojkami pod elektrickým napätím!

Pri prácach v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom. Na sieťových pripojovacích svorkách je prítomné trvalé napätie aj pri vypnutom hlavnom vypínači!

- ▶ Skôr ako budete vykonávať práce v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia, vypnite hlavný vypínač.
- ▶ Vykurovacie zariadenie odpojte od elektrickej siete tak, že vyťahnete sieťovú zástrčku alebo zariadenie odpojíte od napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s minimálne 3 mm vzájomnou vzdialenosťou kontaktov (napr. poistky alebo istič).
- ▶ Prívod prúdu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
- ▶ Spínaciu skriňu otvárajte len vtedy, keď je vykurovacie zariadenie v stave bez napätia.

5.1 Pripojenie regulátora namontovaného v obytnom priestore

5.1.1 Pripojenie regulátora na vykurovacie zariadenie so „svorkou 3-4-5“



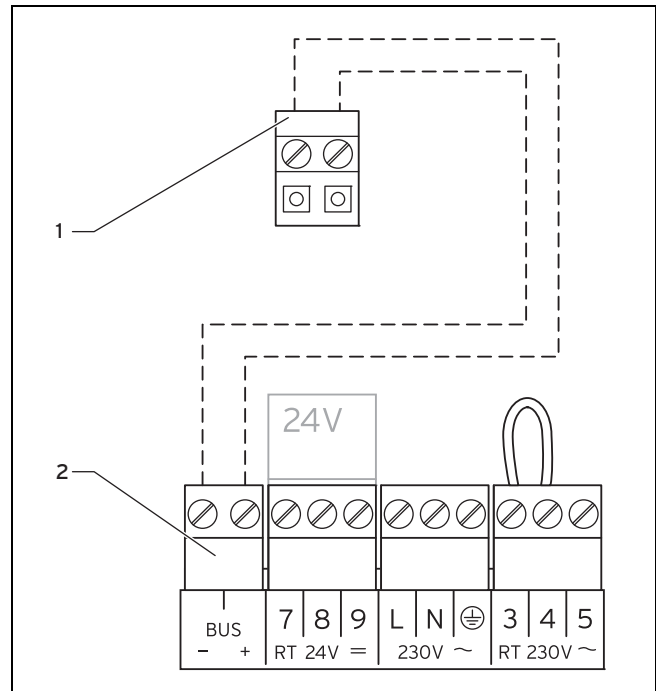
Pozor!

Chybná funkcia v dôsledku neodbornej inštalácie!

Bez mostíka medzi svorkami 3 a 4 na doske plošných spojov spínacej skrine je vykurovacie zariadenie bez funkcie.

- ▶ Pri pripájaní regulátora dbajte na to, aby bol nainštalovaný mostík medzi svorkami 3 a 4.

1. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
2. Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
3. Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.



Obraz 5.1: Pripojenie regulátora

- 1 Svorkovnica regulátora
- 2 Svorkovnica vykurovacieho zariadenia

4. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu (1) v stenovom podstavci regulátora.
5. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu vykurovacieho zariadenia (2).



Upozornenie

Ak pripojíte vedenie eBUS, potom nemusíte prihliadať na pólovanie. Ak zameníte obidve prípojky, potom nie je ovplyvnená komunikácia.

5.1.2 Pripojenie regulátora na vykurovacie zariadenie so svorkou „24V=RT“



Pozor!

Chybná funkcia v dôsledku neodbornej inštalácie!

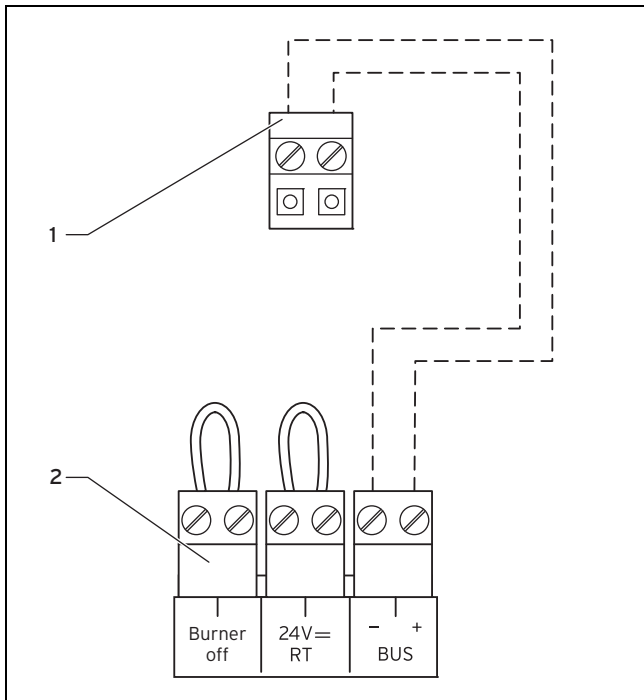
Bez mostíka medzi svorkami „24V=RT“ na doske plošných spojov spínacej skrine je vykurovacie zariadenie bez funkcie.

- ▶ Pri pripájaní regulátora dbajte na to, aby bol nainštalovaný mostík medzi svorkami „24V=RT“.

1. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
2. Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.

5 Elektrická inštalácia

3. Prekontrolujte stav bez prítomnosti napätia na vykurovacom zariadení.



Obraz 5.2: Pripojenie regulátora

- 1 Svorkovnica regulátora
 - 2 Svorkovnica vykurovacieho zariadenia
4. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu (1) v stenovom podstavci regulátora.
 5. Vedenie eBUS pripojte ku svorkovnici vykurovacieho zariadenia (2).



Upozornenie

Ak pripojíte vedenie eBUS, potom nemusíte prihliadať na pólovanie. Ak zameníte obidve prípojky, potom nie je ovplyvnená komunikácia.

6 Uvedenie do prevádzky

Ak regulátor po elektrickej inštalácii alebo po výmene uvádzate prvý krát do prevádzky, potom sa automaticky spustí asistent inštalácie. Pomocou asistenta inštalácie môžete vykonať najdôležitejšie nastavenia pre vykurovací systém.



Upozornenie

Aby bolo možné nastavovať teplotu pre ohrev teplej vody a vykurovací okruh výhradne prostredníctvom regulátora, musí sa na vykurovacom zariadení nastaviť maximálna hodnota pre teploty. Otočné gombíky vykurovacieho zariadenia k tomu otočte doprava až na doraz.

Pomocou asistenta inštalácie môžete vykonať najdôležitejšie nastavenia pre vykurovací systém.

Koncept obsluhy, príklad obsluhy a štruktúru menu nájdete v návode na obsluhu regulátora.

Všetky nastavenia, ktoré ste vykonali prostredníctvom asistenta inštalácie, môžete neskôr meniť prostredníctvom úrovne prístupu «Úroveň pre serv. pracovníkov». Možnosti čítania a nastavovania úrovne pre servisných pracovníkov sú popísané v Úrovni prístupu pre serv. pracovníkov (→ Strana 19).

6 Uvedenie do prevádzky

6.1 Prehľad možností nastavenia asistenta inštalácie

| Nastavenie | Hodnoty | | Veľkosť kroku, výber | Výrobné nastavenie | Vlastné nastavenie |
|--|---------|------|-----------------------|--------------------|--------------------|
| | min. | max. | | | |
| Jazyk | | | Voliteľné jazyky | Nemčina | |
| Typ regulácie | | | Dvojbodová, analógovo | Dvojbodová | |
| Nastavenie rozdielu ¹⁾ | -5 | +5 | 1 | 0 | |
| Zásobník | | | aktívne, neaktívne | aktívne | |
| 1) Objaví sa iba vtedy, keď sa pri type regulácie nastaví hodnota «Analógovo». | | | | | |

Tabuľka 6.1: Prehľad možností nastavenia asistenta inštalácie

6.2 Vykonanie nastavení pre prevádzkovateľa

- ▶ Nastavte dátum a čas.
- ▶ V prípade potreby zmeňte pomenovania komponentov vykurovacieho systému nastavené v závode.
- ▶ Nastavte druh prevádzky pre funkciu vykurovania.



Upozornenie

Druh prevádzky pre ohrev teplej vody je závislý od druhu prevádzky funkcie vykurovania a nie je ho možné nastaviť separátne.

- ▶ Obidva otočné gombíky vykurovacieho zariadenia otočte doprava až na doraz.
- ▶ Nastavte dennú teplotu («Požadovaná teplota deň»).
- ▶ Nastavte nočnú teplotu («Požadovaná teplota noc»).
- ▶ Nastavte teplotu teplej vody («Požadovaná teplota teplej vody»).
- ▶ Nastavte časové okno pre automatický režim funkcie vykurovania.
- ▶ Nastavte časové okno pre ohrev teplej vody.

6.3 Vykonanie nastavení vykurovacieho systému

- ▶ Nastavenia môžete vykonávať prostredníctvom úrovne prístupu pre servisných pracovníkov (→ Strana 19)

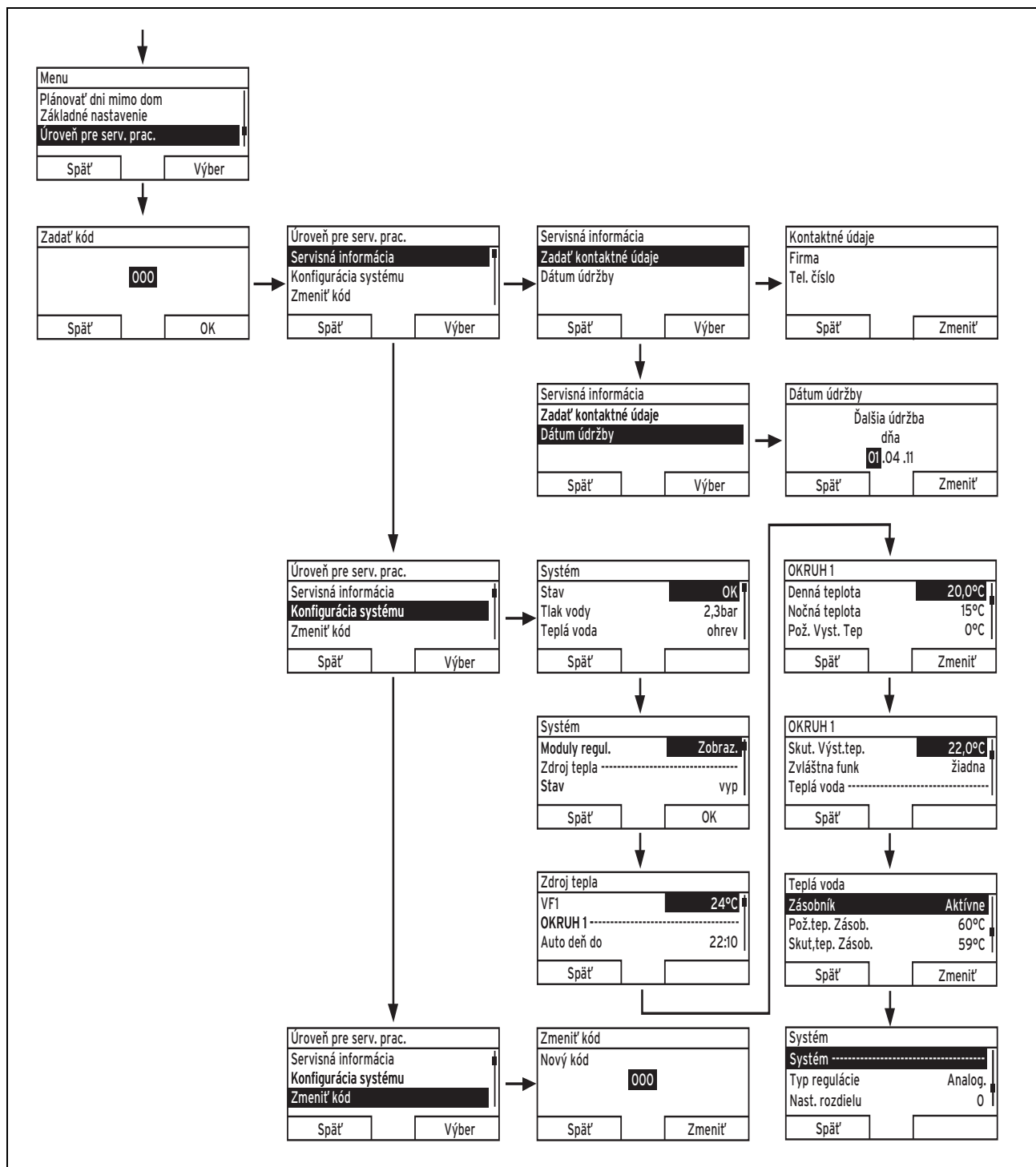
7 Obsluha

7 Obsluha

Regulátor disponuje dvoma úrovňami obsluhy, úroveň prístupu pre prevádzkovateľa a úroveň prístupu pre servisného pracovníka. Koncept a príklad obsluhy sú popísané v návode na obsluhu regulátora.

7.1 Prehľad štruktúry menu

Štruktúru menu pre prevádzkovateľa nájdete v návode na obsluhu regulátora.



7.1: Štruktúra menu

7 Obsluha

7.2 Prehľad možností čítania a nastavovania

7.2.1 Zaobchádzanie s tabuľkovým prehľadom

Následne nájdete prehľad možností nastavenia a čítania.

- Ak v stĺpci „Veľkosť kroku, výber“ nie je uvedené nič, potom môžete tieto hodnoty iba čítať, ale nie nastavovať.
- Ak nie je možné hodnotu nastaviť zo závodu, pretože sa napríklad aktuálne meria, potom je stĺpec „Výrobné nastavenie“ prázdny.
- Ak nie je v stĺpci „Úroveň výberu 2“ uvedené nič, potom sa z „úrovne výberu 1“ dostanete priamo do „nastavovacej úrovne“.

7.2.2 Vykonanie vlastných nastavení

- ▶ Do posledného stĺpca „Vlastné nastavenie“ zadajte hodnoty, ktoré ste nastavili.

7.2.3 Úroveň prístupu pre prevádzkovateľa

Možnosti nastavenia a čítania nájdete v návode na obsluhu regulátora.

7.2.4 Úroveň přístupu pre servisných pracovníkov

Do možností nastavenia a čítania sa dostanete prostredníctvom ľavého tlačidla výberu «Menu» a položky zoznamu «Úroveň pre serv. pracovníkov».

| Úroveň výberu 1 | Úroveň výberu 2 | Úroveň výberu 3 | Nastavovacia úroveň | Hodnoty | | Jednotka | Veľkosť kroku, výber | Výrobné nastavenie | Vlastné nastavenie | |
|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------|---------|----------|--------------------------|--|--------------------|---------|
| | | | | min. | max. | | | | | |
| Úroveň pre servisných pracovníkov | | | Zadať kód | 000 | 999 | | 1 | 000 | | |
| | Servisná informácia | Zadať kontaktné údaje | Firma | 1 | 11 | Znaky | A až Z, 0 až 9, medzera | | | |
| | | | Telefónne číslo | 1 | 12 | Čísla | 0 až 9, medzera, pomlčka | | | |
| | | Dátum údržby | nasledujúca údržba dňa | | | Dátum | | | | |
| Konfigurácia systému | Systém | | | | | | | | | |
| | Stav | | | aktuálna hodnota* | | | | | | |
| | Tlak vody | | | aktuálna hodnota | | bar | | | | |
| | Teplá voda | | | aktuálna hodnota | | °C | | | | |
| | Moduly regulátora | | | Zobraziť | | | | Verzia softvéru | | |
| | Zdroj tepla | | | | | | | | | |
| | Stav | | | aktuálna hodnota | | | | vyp, vyk. rež., Teplá voda | | |
| | VF1 | | | aktuálna hodnota | | | | | | |
| | OKRUH 1 | | | | | | | | | |
| | Auto deň do | | | aktuálna hodnota | | Hod:min | | | | |
| | Denná teplota | | | 5 | 30 | °C | | 0,5 | 20 | |
| | Nočná teplota | | | 5 | 30 | °C | | 0,5 | 15 | |
| | Pož. výstupná teplota. | | | aktuálna hodnota | | °C | | | | |
| | Skut. Výstup. teplota | | | aktuálna hodnota | | °C | | | | |
| | Zvláštne funkcieZvláštna funkcia | | | aktuálna funkcia | | | | Jednorazové nabitie zásobníka, Párty, mimo dom | | žiadna |
| | Okruh teplej vody | | | | | | | | | |
| | Zásobník | | | neaktívne | aktívne | | | aktívne, neaktívne | | aktívne |
| | Požadovaná teplota zásobníka | | | 35 | 70 | °C | | 1 | 60 | |
| Skutočná teplota zásobníka | | | aktuálna hodnota | | °C | | | | | |

* Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom je stav «OK». Ak je prítomná porucha, potom sa tu objaví «nie OK» a chybové hlásenie môžete odčítať v kapitole Chybové hlásenia.

1) Objaví sa iba vtedy, keď sa pri type regulácie nastaví hodnota „Analogovo“.

7 Obsluha

| Úroveň výberu 1 | Úroveň výberu 2 | Úroveň výberu 3 | Nastavovacia úroveň | Hodnoty | | Jednotka | Veľkosť kroku, výber | Výrobné nastavenie | Vlastné nastavenie |
|--|-----------------------------------|-----------------|---------------------|------------------|------|----------|----------------------|--------------------|--------------------|
| | | | | min. | max. | | | | |
| Úroveň pre servisných pracovníkov | Konfigurácia systému | | Systém | | | | | | |
| | | | Typ regulácie | aktuálna hodnota | | | 2-bodová, analógovo | 2-bodová | |
| | Nastavenie rozdielu ¹⁾ | | -5 | +5 | | 1 | 0 | | |
| | Zmeniť kód | | Nový kód | 000 | 999 | | 1 | 000 | |
| <p>* Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom je stav «OK». Ak je prítomná porucha, potom sa tu objaví «nie OK» a chybové hlásenie môžete odčítať v kapitole Chybové hlásenia.</p> <p>1) Objaví sa iba vtedy, keď sa pri type regulácie nastaví hodnota „Analógovo“.</p> | | | | | | | | | |

Tabuľka 7.1: Úroveň pre servisných pracovníkov

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

Položka zoznamu «Úroveň pre serv. pracovníkov» v úrovni výberu 1 štruktúry menu obsahuje nasledujúce podúrovne s ďalšími úrovňami výberu:

- Servisná informácia
- Konfigurácia systému
- Zmeniť kód

Funkcie s možnosťou čítania a s možnosťami nastavovania sú zhrnuté vždy dole.

Zoznam druhej úrovne výberu «Konfigurácia systému» je členený podľa komponentov vykurovacieho systému:

- Systém
- Zdroj tepla
- OKRUH 1
- Okruh teplej vody

Údaj o ceste na začiatku popisu funkcie uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tejto funkcii.

V rohových zátvorkách sa zobrazuje úroveň členenia, ku ktorej patrí funkcia.

8.1 Servisná informácia

8.1.1 Zadať kontaktné údaje

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Servisná informácia» → «Zadať kontaktné údaje»

- Do regulátora môžete zadať svoje kontaktné údaje (názov firmy a telefónne číslo).
- Ak sa dosiahol dátum pre nasledujúci termín údržby, môže si prevádzkovateľ nechať zobrazit' údaje na displeji regulátora.

8.1.2 Zadanie dátumu údržby

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Servisná informácia» → «Dátum údržby»

- Do regulátora môžete uložiť dátum (deň, mesiac, rok) pre nasledujúcu pravidelnú údržbu.

Ak nastane dátum pre nasledujúci termín údržby, potom sa v základnom zobrazení regulátora zobrazí upozornenie «Údržba zdroja tepla 1».

Ak je v zdroji tepla uložený dátum údržby, potom sa pri dosiahnutí tohto dátumu zobrazí na zdroji tepla upozornenie «Údržba zdroja tepla 1».

Hlásenie sa vypne, ak:

- leží dátum v budúcnosti.
- sa nastaví začiatkový dátum 01.01.2011.



Upozornenie

Z návodu na obsluhu zdroja tepla môžete zistiť, aký dátum údržby sa musí zadať.

8.2 Konfigurácia systému – systém

8.2.1 Nastavenie typu regulácie

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Systém» ----] → «Typ regulácie»

- Pomocou tejto funkcie nastavíte typ regulácie priestorovej teploty:
- Dvojbodová zodpovedá regulácii zap/vyp
- Analógovo zodpovedá modulačnej regulácii

8.2.2 Nastavenie rozdielu

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Systém» ----] → «Nastavenie rozdielu»

- Pomocou tejto funkcie môžete spínanie regulátora optimálne prispôbovať veľkosti priestoru, príp. dimenzovaniu vykurovacích telies:
- pozitívne hodnoty: pomalšie spínanie regulátora
- negatívne hodnoty: rýchlejšie spínanie regulátora

Iba ak ste pri funkcii «Typ regulácie» nastavili «Analógovo», potom máte k dispozícii funkciu «Nastavenie rozdielu»

8.2.3 Zisťovanie stavu systému

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Systém» ----] → «Stav»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať stav vykurovacieho systému. Ak nie je prítomná žiadna porucha, potom sa objaví hlásenie «OK». Ak je prítomná porucha, potom sa ako stav objaví „«nie OK»“. Ak stlačíte pravé tlačidlo funkcie, zobrazí sa zoznam chybových hlásení (→ Strana 25).

8.2.4 Zisťovanie tlaku vody vo vykurovacom systéme

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Systém» ----] → «Tlak vody»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať tlak vody vykurovacieho systému.

8.2.5 Zisťovanie stavu ohrevu teplej vody

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Systém» ----] → «Teplá voda»

8 Funkcie obsluhy a zobrazenia

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať stav ohrevu teplej vody (ohrievať, neohrievať).

8.2.6 Zisťovanie verzie softvéru

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Systém» ----] → «Moduly regulátora»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať verziu softvéru displeja a zdroja tepla.

8.3 Konfigurácia systému – zdroj tepla

8.3.1 Zisťovanie stavu zdroja tepla

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Zdroj tepla 1» ----] → «Stav»

- Pomocou tejto funkcie môžete zistiť aktuálny stav zdroja tepla (vykurovacie zariadenie): «vyp», «Vykur. rež.» (vykurovací režim), «Ohrev tepl. v.» (ohrev teplej vody).

8.3.2 Zisťovanie hodnoty snímača teploty VF1

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Zdroj tepla 1» ----] → «VF1»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať aktuálnu hodnotu snímača teploty VF1.

8.4 Konfigurácia systému – vykurovací okruh

8.4.1 Zisťovanie konca aktuálneho časového okna

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«OKRUH 1» ----] → «Auto deň do»

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať, či je pre druh prevádzky «Automatický režim» aktívne zriadené časové okno a ako dlho bude časové okno ešte trvať. Regulátor sa musí kvôli tomu nachádzať v druhu prevádzky «Automatický režim». Údaje sa zobrazujú v hod:min.

8.4.2 Nastavenie dennej teploty

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«OKRUH 1» ----] → «Denná teplota»

- Pomocou tejto funkcie môžete nastavovať želanú požadovanú dennú teplotu vykurovacieho okruhu.

8.4.3 Nastavenie nočnej teploty

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«OKRUH 1» ----] → «Nočná teplota»

- Pomocou tejto funkcie môžete nastavovať želanú požadovanú nočnú teplotu vykurovacieho okruhu.

Nočnou teplotou sa rozumie teplota, na ktorú sa má vykurovanie znížiť v časoch nízkej spotreby tepla (napr. v noci).

8.4.4 Zisťovanie požadovanej výstupnej teploty

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«OKRUH 1» ----] → «Pož. výstupná teplota»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať požadovanú výstupnú teplotu pre vykurovací okruh.

8.4.5 Zisťovanie skutočnej výstupnej teploty

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«OKRUH 1» ----] → «Skut. výstup. teplota»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať aktuálnu skutočnú výstupnú teplotu pre vykurovací okruh.

8.4.6 Zisťovanie stavu zvláštnych druhov prevádzky

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«OKRUH 1» ----] → «Zvláštne funkcie»

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať, či je pre vykurovací okruh práve aktívny zvláštny druh prevádzky (zvláštna funkcia), ako napr. «Párty» atď.

8.5 Konfigurácia systému – okruh teplej vody

8.5.1 Aktivácia zásobníka

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Teplá voda (okruh)» ----] → «Zásobník»

- Pomocou tejto funkcie nastavujete, či je pripojený zásobník:

aktívny: zásobník pripojený

neaktívny: zásobník nepripojený

8.5.2 Nastavenie požadovanej teploty pre zásobník teplej vody (požadovaná teplota teplej vody)

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Teplá voda (okruh)» ----] → «Pož. tep. zásobníka»

- Pomocou tejto funkcie môžete stanovovať požadovanú teplotu pre pripojený zásobník teplej vody («Požadovaná teplota teplej vody»). Požadovanú teplotu nastavte na regulátore tak, aby sa akurát pokrývala potreba tepla prevádzkovateľa.

K tomu musí byť na vykurovacom zariadení nastavená teplota pre zásobník teplej vody na najvyššiu hodnotu.

8.5.3 Zisťovanie skutočnej teploty zásobníka teplej vody

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Konfigurácia systému» [«Teplá voda (okruh)» ----] → «Skut. tep. zásobníka»

- Pomocou tejto funkcie môžete zisťovať nameranú teplotu zásobníka.

8.6 Zmena kódu pre úroveň servisných pracovníkov

«Menu» → «Úroveň pre serv. pracovníkov» → «Zmeniť kód»

- Pomocou tejto funkcie môžete meniť prístupový kód pre úroveň obsluhy «Úroveň pre serv. pracovníkov».

Ak už kód nie je k dispozícii, musíte regulátor nastaviť na výrobné nastavenie, aby ste opäť získali prístup k úrovni pre servisných pracovníkov.

8.7 Funkcie úrovne prevádzkovateľa

Vysvetlivky k funkciám nájdete v návode na obsluhu regulátora.

- Výber jazyka
- Nastavenie dátumu, času
- Prestavenie na letný čas
- Nastavenie kontrastu displeja
- Nastavenie korekcie priestorovej teploty
- Nastavenie druhov prevádzky pre vykurovaciu prevádzku a ohrev teplej vody
- Zadanie názvu vykurovacieho okruhu
- Obnovenie výrobného nastavenia
- Nastavenie požadovaných teplôt pre vykurovací okruh
- Nastavenie požadovaných teplôt pre ohrev teplej vody
- Zriadenie časových programov pre vykurovací okruh a ohrev teplej vody
- Naplánovanie dní mimo domu (funkcia prázdnin)

9 Odovzdanie prevádzkovateľovi

9 Odovzdanie prevádzkovateľovi

- ▶ Prevádzkovateľa zariadenia musíte poučiť o manipulácii a funkcii regulátora.
- ▶ Prevádzkovateľovi odovzdajte všetky jemu určené návody a doklady od zariadenia pre ich úschovu.
- ▶ Oznámte prevádzkovateľovi číslo výrobku regulátora.
- ▶ Prejdite si návod na obsluhu spolu s prevádzkovateľom.
- ▶ V prípade potreby zodpovedajte jeho otázky.
- ▶ Prevádzkovateľa obzvlášť upozornite na bezpečnostné upozornenia, ktoré musí dodržiavať.
- ▶ Prevádzkovateľa upozornite na nevyhnutnosť pravidelnej inšpekcie a údržby zariadenia (zmluva o kontrole a údržbe).
- ▶ Prevádzkovateľa upozornite na to, že návody musia zostať v blízkosti regulátora.

Zabránenie chybným funkciám

- ▶ Prevádzkovateľa informujte o tom, aby vykurovací systém prevádzkoval iba v technicky bezchybnom stave, neodsťraňoval bezpečnostné a monitorovacie zariadenia a aby ich nepremosťoval ani neuvádzal mimo prevádzku.
- ▶ Prevádzkovateľa upozornite na to, aby nechal bezodkladne odstrániť poruchy a poškodenia, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.
- ▶ Ak je regulátor nainštalovaný v obytnom priestore, informujte prevádzkovateľa o tom, aby tento nebol zakrytý nábytkom, závesmi ani inými predmetmi a aby boli úplne otvorené všetky ventily vykurovacích telies v priestore, v ktorom je namontovaný regulátor.

Zabránenie poškodeniam spôsobeným mrazom

- ▶ Prevádzkovateľa informujte o tom, že musí zabezpečiť, aby počas jeho neprítomnosti ostal vykurovací systém v prevádzke v rámci periódy s mrazmi a aby sa priestory dostatočne vykurovali.
- ▶ Prevádzkovateľa informujte o tom, že musí dodržiavať upozornenia k protimrazovej ochrane.

10 Odstránenie porúch

10.1 Chybové hlásenia

Ak sa vo vašom vykurovacom systéme vyskytne porucha, potom sa na displeji regulátora zobrazí namiesto základného zobrazenia chybové hlásenie. Pomocou tlačidla výberu «Späť» sa môžete opäť dostať do základného zobrazenia.

Všetky aktuálne chybové hlásenia si môžete prečítať aj v nasledujúcom bode menu:

«Menu» → «Informácia» → «Stav systému» → «Stav» [nie OK]

- Ak je prítomná porucha, potom sa ako stav objaví «nie OK». Pravé tlačidlo výberu má v tomto prípade funkciu «Zobraziť». Stlačením pravého tlačidla výberu si môžete nechať zobraziť zoznam chybových hlásení.



Upozornenie

Nie všetky chybové hlásenia zo zoznamu sa automaticky objavia na displeji.

| Zobrazenie | Význam | Pripojené zariadenia | Príčina |
|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--|
| Chyba zdroja tepla 1 | Porucha zdroja tepla 1 | Zdroj tepla 1 | Pozri návod zdroja tepla |
| Spojenie so zdrojom tepla 1 chýba | Porucha pripojenia zdroja tepla 1 | Zdroj tepla 1 | Kábel chybný, konektorové spojenie nesprávne |

Tabuľka 10.1: Chybové hlásenia

10.2 Poruchy

| Porucha | Príčina | Odstránenie poruchy |
|--|------------------|---|
| Displej je tmavý | Chyba zariadenia | <ul style="list-style-type: none"> – Sieť vyp/zap na zdroji tepla – Prekontrolujte napájanie zdroja tepla elektrickým napätím |
| Bez zmien na zobrazení prostredníctvom otočného gombíka | Chyba zariadenia | <ul style="list-style-type: none"> – Sieť vyp/zap na zdroji tepla |
| Bez zmien na zobrazení prostredníctvom tlačidiel výberu. | Chyba zariadenia | <ul style="list-style-type: none"> – Sieť vyp/zap na zdroji tepla |

Tabuľka 10.2: Poruchy

10 Odstránenie porúch

10.3 Obnovenie výrobných nastavení

Vaše nastavenia môžete obnoviť späť na výrobné nastavenia (pozri návod na obsluhu).

11 Vyradenie z prevádzky

11.1 Výmena regulátora



Nebezpečenstvo!

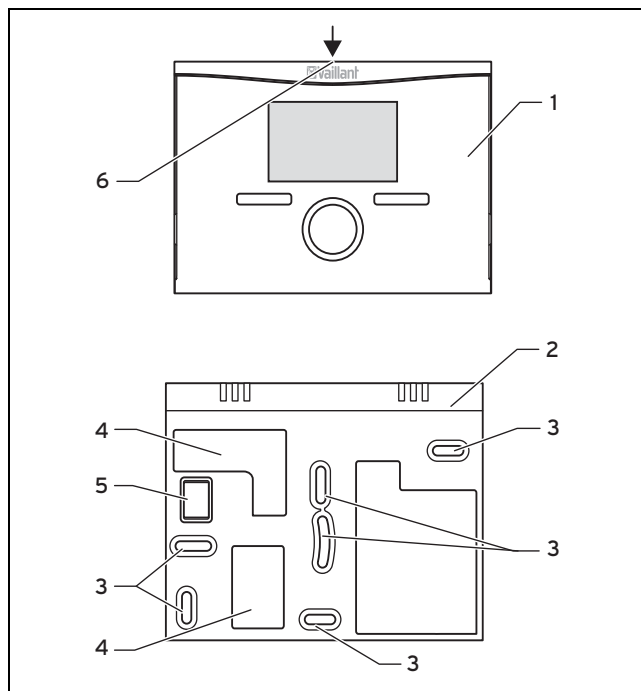
Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené prípojkami pod elektrickým napätím!

Pri prácach v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom. Na sieťových pripojovacích svorkách je prítomné trvalé napätie aj pri vypnutom hlavnom vypínači!

- ▶ Skôr ako budete vykonávať práce v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia, vypnite hlavný vypínač.
- ▶ Vykurovacie zariadenie odpojte od elektrickej siete tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku alebo zariadenie odpojíte od napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s minimálne 3 mm vzájomnou vzdialenosťou kontaktov (napr. poistky alebo istič).
- ▶ Prívod prúdu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
- ▶ Spínaciu skriňu otvárajte len vtedy, keď je vykurovacie zariadenie v stave bez napätia.

1. Ak chcete regulátor vymeniť, uveďte vykurovací systém mimo prevádzku.
2. Dodržiavajte pokyny k vyradeniu z prevádzky, ktoré sú uvedené v návode k vykurovaciemu zariadeniu.
3. Presvedčte sa, či je vykurovacie zariadenie bez napätia.

11.1.1 Demontáž zo steny



Obraz 11.1: Regulátor a stenový podstavec

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Regulátor | 4 Otvory pre káblovú prechodku |
| 2 Stenový podstavec | 5 Kolíková vidlica so svorkami pre vedenie eBUS |
| 3 Upevňovacie otvory | 6 Drážka pre skrutkovač |

1. Skrutkovač zavedte do drážky(6) stenového podstavca (2).
2. Regulátor (1) opatrne vypáčte zo stenového podstavca (2).
3. Vedenie eBUS uvoľníte na kolíkovej vidlici regulátora.
4. Vedenie eBUS uvoľníte na svorkovnici vykurovacieho zariadenia.
5. Stenový podstavec odskrutkujte zo steny.
6. V prípade potreby uzatvorte otvory v stene.

11.2 Recyklácia a likvidácia

Regulátor a príslušný prepravný obal pozostávajú z prevažnej časti z recyklovateľných surovín.

Zariadenie



Ak je vaše zariadenie Vaillant označené touto značkou, potom nepatrí po uplynutí doby využívania do domového odpadu.

- ▶ V takom prípade sa postarajte o to, aby sa vaše zariadenie Vaillant, ako aj existujúce príslušenstvo odovzdali po uplynutí doby využívania na riadnu likvidáciu.

11 Vyradenie z prevádzky

Pretože toto zariadenie Vaillant spadá pod zákon o uvedení do obehu, spätnom odovzdaní a ekologickej likvidácii elektrických a elektronických zariadení (Zákon o elektrických a elektronických zariadeniach - ElektroG), je potrebné naplávať bezplatnú likvidáciu v komunálnej zberni odpadov.

Obal

Likvidáciu prepravného obalu prenechajte prosím montážnej firme, ktorá zariadenie inštalovala.

12 Záruka a zákaznícky servis

12.1 Záruka

Záručné podmienky

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 36 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 42 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi. Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.

Kotol musí byť spustený servisným technikom, ktorý ma osvedčenie na základe absolvovaného školenia. Informácie na tel.čísle: 0850 211711 alebo na www.vaillant.sk

12.2 Zákaznícky servis

Servisná služba zákazníkom

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: +421 850 21 17 11

13 Technické údaje

13 Technické údaje

13.1 Regulátor

| Označenie | Hodnota |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Prevádzkové napätie U _{max} | 24 V |
| Príkion | < 50 mA |
| Prierez prípojných vedení | 0,75 ... 1,5 mm ² |
| Krytie | IP 20 |
| Trieda ochrany | III |
| Maximálne prípustná teplota okolia | 50 °C |
| Výška | 97 mm |
| Šírka | 147 mm |
| Hĺbka | 50 mm |

Tabuľka 13.1: Regulátor

14 Zoznam odborných výrazov

14.1 Úroveň výberu

Prostredníctvom úrovne výberu sa dostanete do najbližšej úrovne štruktúry menu alebo k nastaveniam, ktoré chcete meniť.

14.2 Druh prevádzky

Pomocou druhov prevádzky stanovujete, ako sa reguluje vykurovací systém, napr. v automatickom režime alebo manuálne.

14.3 Nastavovacia úroveň

Prostredníctvom nastavovacej úrovne môžete voliť a meniť úroveň.

14.4 Vykurovací okruh

Vykurovací okruh je uzatvoreným obehovým systémom vedení a spotrebičov tepla (napr. vykurovacie telesá). Zohriata voda z vykurovacieho zariadenia tečie do vykurovacieho okruhu a prichádza ako ochladená voda opäť do vykurovacieho zariadenia.

14.5 Vykurovací systém

Vykurovací systém ohrieva byt a pripravuje teplú vodu. Vykurovací systém disponuje bežne minimálne jedným vykurovacím okruhom.

14.6 Nočná teplota

Nočná teplota je teplota, na ktorú nechá regulátor poklesnúť priestorovú teplotu mimo nastaveného časového okna (nočný režim).

14.7 Priestorová teplota

Priestorová teplota je skutočne nameraná teplota v byte.

14.8 Denná teplota

Denná teplota je požadovanou teplotou pre «Deň», na ktorú chcete vykúriť byt (denný režim).

14.9 Teplota na výstupe

Zdroj tepla zohrieva vodu, ktorá sa čerpá cez vykurovací systém. Teplota na výstupe je teplota vody, ktorá sa po ohriatí vedie cez vykurovací systém.

14.10 Ohrev teplej vody

Voda v zásobníku teplej vody sa vykurovacím zariadením zohrieva na zvolenú požadovanú teplotu „Okruh teplej vody“. Ak teplota v zásobníku teplej vody klesne o určitú hodnotu, potom sa voda opäť zohrieva na požadovanú teplotu «Okruh teplej vody».

14.11 Časové okno

Časové okno je prednastaveným, definovaným časovým úsekom, v ktorom je zapnutý zdroj tepla alebo ohrev teplej vody.

14.12 Časový program

Pomocou časových programov môžete regulovať svoj vykurovací systém tak, aby bolo vykurovanie a teplá voda k dispozícii už v nastavených časových oknách s nastavenou požadovanou teplotou.

14.13 Úroveň prístupu pre prevádzkovateľa

Úroveň prístupu obsahuje všetky funkcie, ktoré môže meniť samotný prevádzkovateľ.

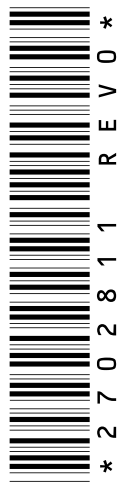
14.14 Úroveň prístupu pre servisných pracovníkov

Úroveň prístupu obsahuje dodatočné funkcie pre servisného pracovníka, ktoré sa nesmú meniť bez odborných znalostí. Táto úroveň prístupu je vyhradená servisným pracovníkom a preto je prístupná prostredníctvom prístupového kódu.

Index

| | | | |
|---|-------|--|--|
| C | | | |
| Charakteristické znaky výrobku..... | 8 | | |
| Chybové hlásenia | | | |
| Zoznam porúch..... | 25 | | |
| Č | | | |
| Časové okno | 31 | | |
| Časový program | 31 | | |
| D | | | |
| Dátum údržby | | | |
| zadať..... | 21 | | |
| Denná teplota | 31 | | |
| nastaviť | 22 | | |
| Druhy prevádzky | 31 | | |
| E | | | |
| Elektrická inštalácia..... | 11–12 | | |
| F | | | |
| Funkcia protimrazovej ochrany | 9 | | |
| Funkcia regulácie | 8 | | |
| Funkcie | | | |
| Úroveň prevádzkovateľa..... | 23 | | |
| Funkcie obsluhy a zobrazenia..... | 21–23 | | |
| H | | | |
| Hodnota snímača teploty VF1 | | | |
| zistiť | 22 | | |
| I | | | |
| Inštalácia | | | |
| iba servisným pracovníkom | 6 | | |
| K | | | |
| Kód | | | |
| Úroveň pre servisných pracovníkov | 23 | | |
| zmeniť..... | 23 | | |
| Koniec aktuálneho časového okna | | | |
| zistiť | 22 | | |
| Konštrukcia | | | |
| Zariadenie..... | 8 | | |
| Kontaktné údaje | | | |
| zadať..... | 21 | | |
| N | | | |
| Nastavenia | | | |
| Prevádzkovateľ | 15 | | |
| vykonať | 15 | | |
| Nastavenie rozdielu | | | |
| nastaviť | 21 | | |
| Nastavovacia úroveň..... | 31 | | |
| Nočná teplota | 31 | | |
| nastaviť | 22 | | |
| O | | | |
| Obsluha | 16–20 | | |
| Odovzdanie | | | |
| Prevádzkovateľ | 24 | | |
| Ohrev teplej vody | 9, 31 | | |
| Označenie CE | 7 | | |
| P | | | |
| Platnosť | | | |
| Návod | 5 | | |
| Podklady | | | |
| súvisiace | 5 | | |
| Poruchy | | | |
| Displej | 25 | | |
| Použitie podľa určenia | 7 | | |
| Požadovaná teplota pre zásobník teplej vody | | | |
| nastaviť | 22 | | |
| Požadovaná výstupná teplota | | | |
| zistiť | 22 | | |
| Predpisy | 7 | | |
| Prehľad | | | |
| tabuľkový..... | 18 | | |
| Priestorová teplota | 31 | | |
| pripojiť | | | |
| Regulátor | 11 | | |
| R | | | |
| Regulátor | | | |
| demontovať | 27 | | |
| namontovať | 10 | | |
| Obytný priestor | 10 | | |
| pripojiť..... | 11 | | |
| Stena | 27 | | |
| vymeniť | 27 | | |
| Rozsah dodávky | 8 | | |
| S | | | |
| Servisná služba zákazníkom..... | 29 | | |
| Skut. Výstup. teplota | | | |
| zistiť | 22 | | |
| Skutočná teplota zásobníka teplej vody | | | |
| zistiť | 23 | | |
| Stav ohrevu teplej vody | | | |
| zistiť | 21 | | |

| | |
|-----------------------------|--------|
| Stav systému | |
| zistiť | 21 |
| Stav zdroja tepla | |
| zistiť | 22 |
| Š | |
| Špeciálne funkcie | |
| zistiť | 22 |
| Štruktúra menu | 17 |
| T | |
| Teplota na výstupe | 31 |
| Tlak vody | |
| zistiť | 21 |
| Typ regulácie | |
| nastaviť | 21 |
| Typové označenie | |
| Tabuľka | 8 |
| U | |
| Uvedenie do prevádzky | 13–15 |
| Ú | |
| Úroveň obsluhy | 18–19 |
| Úroveň prístupu | |
| Prevádzkovateľ | 18, 31 |
| Servisný pracovník | 19, 31 |
| Úroveň výberu | 31 |
| V | |
| Vedenia | |
| maximálna dĺžka | 7 |
| Minimálny prierez | 6 |
| Požiadavky | 6 |
| Verzia softvéru | |
| zistiť | 22 |
| Vlastné nastavenia | 18 |
| Vykurovací okruh | 31 |
| Vykurovací systém | 8 |
| Výrobné nastavenia | |
| Obnoviť | 26 |
| Z | |
| Záručné podmienky | 29 |
| Zásobník | |
| aktivovať | 22 |
| Zobrazenie | |
| Číslo výrobku | 8 |
| Sériové číslo | 8 |



0020131960_00

Vailant Group Slovakia, s.r.o.

Pplk. Pl'ušťa 45 ■ Skalica 909 01

Tel. +421 850 21 17 11 ■ Zákaznícka linka +421 850 21 17 11

www.vailant.sk